

# GAIRĖS

## EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS

2011 m. gruodžio 21 d.

kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2010/20 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo

(ECB/2011/27)

(2012/38/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį, 14 straipsnio 3 dalį ir 26 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko bendrosios tarybos įnašą pagal Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 46 straipsnio 2 dalies antrą ir trečią įtraukas,

kadangi:

- (1) 2010 m. lapkričio 11 d. Gairės ECB/2010/20 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo <sup>(1)</sup> nustato nacionalinių centrinių bankų atliekamų operacijų apskaitą ir finansinę atskaitomybę standartizuojančias taisykles;
- (2) atsižvelgiant į pinigų politikos operacijų įvairovę, Gairių ECB/2010/20 IV priede reikia patikslinti, kad su pinigų politikos operacijomis susiję atidėjiniai gali skirtis, t. y. į 13 išsipareigojimų straipsnį įtraukti ir 7.1 turto straipsnyje minimi atidėjiniai nebūtinai yra Eurosistemos atidėjiniai;
- (3) reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Gaires ECB/2010/20,

1 straipsnis

### Dalinis pakeitimas

Gairės ECB/2010/20 iš dalies keičiamos taip:

Gairių ECB/2010/20 IV priedas pakeičiamas šių gairių priedu.

2 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šios gairės įsigalioja 2011 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

### Adresatai

Šios gairės taikomos visiems Eurosistemos centriniams bankams.

Priimta Frankfurte prie Maino 2011 m. gruodžio 21 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Mario DRAGHI

<sup>(1)</sup> OL L 35, 2011 2 9, p. 31.

## PRIEDAS

## „IV PRIEDAS

BALANSO SUDARYMO IR VERTINIMO TAISYKLĖS <sup>(1)</sup>

## TURTAS

Balanso straipsnis <sup>(1)</sup>		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas <sup>(2)</sup>	
1	1	<b>Auksas ir gautinas auksas</b>	Fizinis auksas, t. y. luitai, monetos, lakštai, grynuoliai saugykloje ar „kelyje“. Ne fizinis auksas, pvz., likučiai aukso sąskaitose iki pareikalavimo (neskirstomose sąskaitose), terminuotieji indėliai ir pretenzijos gauti auksą, kylančios iš šių sandorių: a) aukso kiekį didinančių ar mažinančių sandorių; ir b) aukso vietos ar grynumo apskaitimo sandorių, kai tarp aukso perdavimo ir gavimo yra daugiau nei viena darbo diena	Rinkos vertė	Privalomas
2	2	<b>Pretenzijos ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta</b>	Pretenzijos užsienio valiuta kitoms sandorio šalims ne euro zonos rezidentams, įskaitant tarptautines bei viršvalstybines institucijas ir ne euro zonos centrinis bankus		
2.1	2.1	<b>Iš Tarptautinio valiutos fondo (TVF) gautinos lėšos</b>	<p>a) <i>Rezervinė įnašo dalis, neviršijanti skolinimosi teisių (grynąja verte)</i></p> <p>Nacionalinė kvota, atėmus TVF disponuojamų sąskaitų eurais likučius. Į šį straipsnį arba straipsnį „Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams eurais“ galima įtraukti TVF sąskaitą Nr. 2 (sąskaita eurais, skirta administravimo išlaidoms)</p> <p>b) <i>SST</i></p> <p>Turimos SST (bendrajai verte)</p> <p>c) <i>Kitos pretenzijos</i></p> <p>Bendrieji skolinimosi susitarimai, pagal specialiuosius skolinimosi susitarimus suteiktos paskolos, indėliai į TVF valdomus fondus</p>	<p>a) <i>Rezervinė įnašo dalis, neviršijanti skolinimosi teisių (grynąja verte)</i></p> <p>Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>b) <i>SST</i></p> <p>Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>c) <i>Kitos pretenzijos</i></p> <p>Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>
2.2	2.2	<b>Likučiai bankų sąskaitose ir investicijos į vertybinius popierius, išorės paskolos ir kitas išorės turtas</b>	<p>a) <i>Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai</p>	<p>a) <i>Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose</i></p> <p>Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	Privalomas

<sup>(1)</sup> Atskleidimai, susiję su apyvartoje esančiais eurų banknotais, grynujų vidinių Eurosistemos pretenzijų ir (arba) įsipareigojimų, atsirandančių dėl eurų banknotų paskirstymo Eurosistemoje, kompensavimu ir pinigų politikos pajamomis, turėtų būti suderinti paskelbtose NCB metinėse finansinėse ataskaitose. IV, VIII ir IX prieduose straipsniai, kuriuos reikia suderinti, pažymėti žvaigždute.

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)
		<p>b) <i>Investicijos į vertybinius popierius ne euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>Ne euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis</p>	<p>b) i) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</i></p> <p>Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
			<p>ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino</i></p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
			<p>iii) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
			<p>iv) <i>Kotiruojamos nuosavybės priemonės</i></p> <p>Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	Privalomas
		<p>c) <i>Išorės paskolos (indėliai) ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p>	<p>c) <i>Išorės paskolos</i></p> <p>Indėliai – nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	Privalomas
		<p>d) <i>Kitas išorės turtas</i></p> <p>Ne euro zonos banknotai ir monetos</p>	<p>d) <i>Kitas išorės turtas</i></p> <p>Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p>	Privalomas
3	3	<p><b>Pretenzijos euro zonos rezidentams užsienio valiuta</b></p>	<p>a) i) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</i></p> <p>Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
		<p>a) <i>Investicijos į vertybinius popierius euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i></p> <p>euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis</p>	<p>ii) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino</i></p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas
			<p>iii) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	Privalomas





Balanso straipsnis <sup>(1)</sup>		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas <sup>(2)</sup>	
6	6	<b>Kitos pretenzijos euro zonos kredito įstaigoms eurais</b>	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių portfelio, priskiriamų 7 turto straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais“, valdymu, įskaitant sandorius dėl ankstesnių euro zonos užsienio valiutos atsargų pasikeitimo, ir kitos pretenzijos. Korespondentinės sąskaitos ne vidaus euro zonos kredito įstaigose. Kitos su Eurosistemos pinigų politikos operacijomis nesusijusios pretenzijos ir operacijos. Bet kokios pretenzijos, kylančios iš pinigų politikos operacijų, kurias NCB inicijavo iki įstojimo į Eurosystemą	Nominaliųjų vertė arba įsigijimo kaina	Privalomas
7	7	<b>euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais</b>			
7.1	7.1	<b>Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai</b>	euro zonoje išleisti vertybiniai popieriai, laikomi pinigų politikos tikslais. Koregavimo tikslais pirkti ECB skolos sertifikatai	<p>a) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</i></p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino</i></p> <p>Įsigijimo vertė, sumažinta vertės sumažėjimu (įsigijimo vertė, kai vertės sumažėjimą padengia atidėjiniai pagal 13 b) įsipareigojimų straipsnį „Atidėjiniai“)</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>c) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Įsigijimo vertė, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>
7.2	7.2	<b>Kiti vertybiniai popieriai</b>	Vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami 7.1 turto straipsniui „Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai“ ir 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“: skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, turimi pinigų rinkos vertybiniai popieriai, įskaitant Vyriausybės vertybinius popierius iki EPS, eurais. Nuosavybės priemonės	<p>a) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</i></p> <p>Rinkos kaina</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>b) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino</i></p> <p>Įsigijimo vertė, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
			<p>c) <i>Neapvyartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>d) <i>Kotiruojamos nuosavybės priemonės</i></p> <p>Rinkos kaina</p>	Privalomas	
8	8	<b>Valdžios sektoriaus skola eurai</b>	Pretenzijos valdžios sektoriui, atsiradusios iki EPS (neapvyartiniai vertybiniai popieriai, paskolos)	Indėliai/paskolos – nominaliąja verte, neapvyartiniai vertybiniai popieriai – įsigijimo verte	Privalomas
—	9	<b>Vidinės Eurosistemos pretenzijos<sup>+</sup></b>			
—	9.1	<b>Dalyvavimas ECB kapitale<sup>+</sup></b>	Tik NCB balanso straipsnis Kiekvieno NCB dalis ECB kapitale pagal Sutartį ir atitinkamą kapitalo raktą bei įnašai pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį	Įsigijimo verte	Privalomas
—	9.2	<b>Pretenzijos, atitinkančios pervestas užsienio atsargas<sup>+</sup></b>	Tik NCB balanso straipsnis Pretenzijos eurai ECB dėl pradinio ir papildomo užsienio atsargų pervedimo pagal ECBS statuto 30 straipsnį	Nominaliąja verte	Privalomas
—	9.3	<b>Pretenzijos, susijusios su ECB skolos sertifikatų išleidimu<sup>+</sup></b>	Tik ECB balanso straipsnis Vidinės Eurosistemos pretenzijos NCB atžvilgiu, atsirandančios dėl ECB skolos sertifikatų išleidimo	Įsigijimo verte	Privalomas
—	9.4	<b>Grynosios pretenzijos, susijusios su eurų banknotų paskirstymu Eurosistemoje<sup>+</sup>, (*)</b>	NCB atveju: grynosios pretenzijos, susijusios su banknotų paskirstymo rakto taikymu, t. y. įskaitant vidinius Eurosistemos likučius, susijusius su ECB banknotų emisija, kompensacinė suma ir ją balansuojantis apskaitos įrašas, kaip apibrėžta 2010 m. lapkričio 25 d. Sprendimu ECB/2010/23 dėl valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionalinių centrinių bankų pinigų politikos pajamų paskirstymo (4) ECB atveju: pretenzijos, susijusios su ECB banknotų emisija pagal Sprendimą ECB/2010/29	Nominaliąja verte	Privalomas
—	9.5	<b>Kitos vidinės Eurosistemos pretenzijos (grynąja verte)<sup>+</sup></b>	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynosios pretenzijos TARGET2 sąskaitose ir NCB korespondentinėse sąskaitose, t. y. grynoji pretenzijų ir įsipareigojimų suma. Taip pat žr. 10.4 įsipareigojimų straipsnį „Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynąja verte)“	a) Nominaliąja verte	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
			<p>b) Nominaliųjų vertė</p> <p>c) Nominaliųjų vertė</p>	<p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>	
9	10	<b>Nebaigti atsiskaitymai</b>	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (pretenzijos), įskaitant inkasuojamų čekių srautą	Nominaliųjų vertė	Privalomas
9	11	<b>Kitas turtas</b>			
9	11.1	<b>euro zonos monetos</b>	Eurų monetos, jeigu NCB nėra teisinis jų emitentas	Nominaliųjų vertė	Privalomas
9	11.2	<b>Materialusis ir nematerialusis ilgalaikis turtas</b>	Žemė ir pastatai, baldai ir įranga, įskaitant kompiuterių techninę įrangą, programinę įrangą	<p>Įsigijimo vertė, sumažinta nusidėvėjimu</p> <p>Nusidėvėjimo normos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kompiuteriai bei susijusi techninė ir (ar) programinė įranga ir motorinės transporto priemonės: 4 metai</li> <li>— įranga, baldai ir įrenginiai pastatuose/montuojama įranga: 10 metų</li> <li>— pastatai ir kapitalinio remonto išlaidos: 25 metai</li> </ul> <p>Išlaidų kapitalizacija: pagal nustatytas ribas (mažiau negu 10 000 EUR be PVM: nekaptalizuojama)</p>	Rekomenduojamas
9	11.3	<b>Kitas finansinis turtas</b>	<p>— Dalyvavimas kapitale ir investicijos į patrunuojamąsias bendroves; nuosavybės priemonės, laikomos dėl strateginių/politinių priežasčių</p> <p>— Vertybiniai popieriai, įskaitant nuosavybės priemones, ir kitos finansinės priemonės ir likučiai (pvz., terminuotieji indėliai ir einašios sąskaitos), laikomi kaip atskirtas portfelis</p> <p>— Atpirkimo investavimo sandoriai su kredito įstaigomis, susiję su šiuo straipsniu įtraukiamų vertybinių popierių portfeliu valdymu</p>	<p>a) <i>Apyvartinės nuosavybės priemonės</i> Rinkos kaina</p> <p>b) <i>Dalyvavimas kapitale ir neapvartinės nuosavybės akcijos ir bet kokios kitos nuosavybės priemonės, laikomos kaip ilgalaikės investicijos</i> Įsigijimo vertė, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>c) <i>Investicijos į patrunuojamąsias bendroves arba reikšmingas dalyvavimas</i> Grynąją turto vertę</p> <p>d) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino</i> Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p>	<p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p>



Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
			<p>e) <i>Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino arba laikomi kaip ilgalaikės investicijos</i></p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>f) <i>Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai</i></p> <p>Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu</p> <p>Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos</p> <p>g) <i>Likučiai bankuose ir paskolos</i></p> <p>Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, jeigu likučiai arba indėliai išreikšti užsienio valiutomis</p>	<p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p> <p>Rekomenduojamas</p>	
9	11.4	<b>Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai</b>	<p>Išankstinių valiutos keitimo sandorių ir valiutų apskaitos sandorių, palūkanų normų apskaitos ir išankstinių sandorių, išankstinių vertybinių popierių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai</p>	<p>Skirtumo tarp sandorio išankstinės ir neatidėliotinos verčių, perskaičiuotų pagal užsienio valiutos rinkos kursą, grynąja verte</p>	Privalomas
9	11.5	<b>Sukauptos pajamos ir būsimųjų laikotarpių išlaidos</b>	<p>Ataskaitiniu laikotarpiu negautos, tačiau jam priskiriamos pajamos. Iš anksto sumokėtos išlaidos ir sumokėtos sukauptos palūkanos (t. y. sukauptos palūkanos, nupirktos kartu su vertybiniu popieriumi)</p>	<p>Nominaliųjų verte, užsienio valiuta, perskaičiuota pagal rinkos kursą</p>	Privalomas
9	11.6	<b>Kita</b>	<p>Avansai, paskolos, kiti mažaverčiai straipsniai.</p> <p>Tarpinės perkainojimo sąskaitos (balanso straipsnis tik metų eigoje: nerealizuoti nuostoliai perkainojimo dienomis metų eigoje, kurių nepadengia atitinkamos perkainojimo sąskaitos, esančios išsipareigojimų straipsnyje „Perkainojimo sąskaitos“). Paskolos patikos pagrindu. Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais. Monetos euro zonos šalių nacionalinėmis valiutomis. Einamosios išlaidos (grynasis sukauptas nuostolis), metų, ėjusių prieš ataskaitinius metus, nuostolis. Grynasis pensijų turtas</p> <p>Likusios pretenzijos dėl kitų Eurosistemos sandorių šalių neįvykdytų išsipareigojimų Eurosistemos kredito operacijų kontekste</p> <p>Turtas arba pretenzijos (trečiųjų šalių atžvilgiu), perimti nuosavybėn ir (arba) įgyti realizuojant įkaitą, pateiktą išsipareigojimų nevykdančių kitų Eurosistemos sandorio šalių</p>	<p>Nominaliųjų verte arba įsigijimo kaina</p> <p><i>Tarpinės perkainojimo sąskaitos</i></p> <p>Perkainojimo skirtumas tarp vertės vidurkine kaina ir rinkos vertės, užsienio valiuta perskaičiuojama pagal rinkos kursą</p> <p><i>Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais</i></p> <p>Rinkos vertė</p> <p><i>Likusios pretenzijos (dėl išsipareigojimų nevykdymo)</i></p> <p>Nominaliųjų/atstatomąja verte (prieš nuostolių padengimą/po nuostolių padengimo)</p> <p><i>Turtas arba pretenzijos (dėl išsipareigojimų nevykdymo)</i></p> <p>Įsigijimo verte (jei finansinis turtas yra išreikštas užsienio valiutomis – perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, galiojusį įsigijimo metu)</p>	<p>Rekomenduojamas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p> <p>Privalomas</p>

Balanso straipsnis <sup>(1)</sup>		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas <sup>(2)</sup>
—	12	<b>Metų nuostolis</b>	Nominaliųjų verte	Privalomas

(\*) Straipsniai, kuriuos reikia suderinti. Žr. šių gairių 5 konstatuojamąją dalį.

(<sup>1</sup>) Numeravimas pirmame stulpelyje atitinka balanso formas, pateiktas V, VI ir VII prieduose (Eurosistemos savaitinės finansinės ataskaitos ir konsoliduotas metinis balansas). Numeravimas antrame stulpelyje atitinka balanso formą, pateiktą VIII priede (metinis centrinio banko balansas). Straipsniai, pažymėti „\*“, yra konsoliduoti Eurosistemos savaitinėse finansinėse ataskaitose.

(<sup>2</sup>) Šiame priede pateiktos sudarymo ir vertinimo taisyklės yra laikomos privalomomis ECB ataskaitoms ir visoms NCB ataskaitų turto ir įsipareigojimų dalims, reikšmingoms Eurosistemos tikslams, t. y. reikšmingoms Eurosistemos veikimui.

(<sup>3</sup>) OL L 331, 2011 12 14, p. 1.

(<sup>4</sup>) OL L 35, 2011 2 9, p. 17.

#### ĮSIPAREIGOJIMAI

Balanso straipsnis <sup>(1)</sup>		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas <sup>(2)</sup>	
1	1	<b>Banknotai apyvartoje (*)</b>	a) Eurų banknotai, pridėjus arba atėmus tikslinimo sumas, susijusias su banknotų paskirstymo rakto taikymu pagal Sprendimą ECB/2010/23 ir Sprendimą ECB/2010/29  b) Banknotai euro zonos šalių nacionalinėmis valiutomis grynųjų pinigų keitimo metais	a) Nominaliųjų verte  b) Nominaliųjų verte	Privalomas  Privalomas
2	2	<b>Su pinigų politikos operacijomis susiję įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurais</b>	2.1, 2.2, 2.3 ir 2.5 straipsniai: indėliai eurais, kaip apibūdinta Gairių ECB/2011/14 I priede		
2.1	2.1	<b>Einamosios sąskaitos (įskaitant privalomųjų atsargų sistemą)</b>	Į finansinių institucijų, kurioms pagal ECBS statutą taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, sąrašą įtrauktų kredito įstaigų sąskaitos eurais. Į šį straipsnį pirmiausia įtraukiamos sąskaitos, naudojamos privalomosoms atsargoms laikyti	Nominaliųjų verte	Privalomas
2.2	2.2	<b>Indėlių galimybė</b>	Vienos nakties indėliai su iš anksto nustatyta palūkanų norma (nuolatinė galimybė)	Nominaliųjų verte	Privalomas
2.3	2.3	<b>Terminuotieji indėliai</b>	Lėšų rinkimas siekiant sumažinti likvidumą, susijęs su koregavimo operacijomis	Nominaliųjų verte	Privalomas
2.4	2.4	<b>Koreguojamosios grįžtamosios operacijos</b>	Su pinigų politika susiję sandoriai, kuriais siekiama sumažinti likvidumą	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
2.5	2.5	<b>Indėliai, susiję su įkaito vertės išlaidų prievole</b>	Kredito įstaigų indėliai, atsirandantys dėl užtikrinamojo turto, susijusio su šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės sumažėjimo	Nominaliųjų verte	Privalomas

Balanso straipsnis (1)		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas (2)	
3	3	<b>Kiti įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurais</b>	Atpirkimo skolinimosi sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus 7 turto straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurais“. Kitos operacijos, nesusijusios su Eurosystemos pinigų politikos priemonėmis. Šis straipsnis neapima kredito įstaigų einamųjų sąskaitų. Visi įsipareigojimai ir (arba) indėliai, kylantys iš pinigų politikos operacijų, kurias centrinis bankas inicijavo prieš prisijungdamas prie Eurosystemos	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
4	4	<b>Išleisti skolos sertifikatai</b>	Tik ECB balanso straipsnis; NCB atveju – pereinamojo balanso straipsnis. Skolos sertifikatai, kaip apibūdinta Gairių ECB/2011/14 I priede. Vertybiniai popieriai su nuolaida, išleisti siekiant sumažinti likvidumą	Įsigijimo verte Visos nuolaidos amortizuojamos	Privalomas
5	5	<b>Įsipareigojimai kitiems euro zonos rezidentams eurais</b>			
5.1	5.1	<b>Valdžios sektorius</b>	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominaliųjų verte	Privalomas
5.2	5.2	<b>Kiti įsipareigojimai</b>	Darbuotojų, bendrovių ir klientų, įskaitant finansines institucijas, įrašytas į atleistų nuo įsipareigojimo laikyti privalomasias atsargas sąrašą, einamosios sąskaitos (žr. 2.1 įsipareigojimų straipsnį „Einamosios sąskaitos“); terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominaliųjų verte	Privalomas
6	6	<b>Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams eurais</b>	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą, įskaitant sąskaitas, laikomas mokėjimų tikslais, ir sąskaitas, laikomas rezervų valdymo tikslais: kitų bankų, centrinių bankų, tarptautinių ir (arba) viršvalstybinių institucijų, įskaitant Europos Komisiją; kitų indėlininkų einamosios sąskaitos. Atpirkimo skolinimosi sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinius popierius eurais. Valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, centrinių bankų TARGET2 sąskaitų likučiai	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
7	7	<b>Įsipareigojimai euro zonos rezidentams užsienio valiuta</b>	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo skolinimosi sandorius; paprastai užsienio valiutos arba aukso investavimo sandoriai	Nominaliųjų verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
8	8	<b>Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta</b>			

Balanso straipsnis ( <sup>1</sup> )		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ( <sup>2</sup> )	
8.1	8.1	<b>Indėliai, likučiai ir kiti įsipareigojimai</b>	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo skolinimosi sandorius; paprastai užsienio valiutos arba aukso investavimo sandoriai	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
8.2	8.2	<b>Įsipareigojimai, atsirandantys dėl kredito galimybės pagal VKM II</b>	Skolinimasis pagal VKM II sąlygas	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
9	9	<b>TVF suteiktų specialiųjų skolinimosi teisių atitikmuo</b>	SST išreikštas straipsnis, rodantis, kiek SST iš pradžių buvo suteikta atitinkamai šaliai/NCB	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal rinkos kursą	Privalomas
—	10	<b>Vidiniai Eurosis-temos įsipareigojimai <sup>3</sup>)</b>			
—	10.1	<b>Įsipareigojimai, atitinkantys pervestas užsienio atsargas<sup>4</sup>)</b>	Tik ECB balanso straipsnis eurais	Nominaliąja verte	Privalomas
—	10.2	<b>Įsipareigojimai, susiję su ECB skolos sertifikatu išleidimu<sup>5</sup>)</b>	Tik NCB balanso straipsnis Vidiniai Eurosis-temos įsipareigojimas ECB atžvilgiu, kylantis iš ECB skolos sertifikatų išleidimo	Įsigijimo verte	Privalomas
—	10.3	<b>Grynieji įsipareigojimai, susiję su eurų banknotų paskirstymu Eurosis-temoje<sup>6</sup>), (*)</b>	Tik NCB balanso straipsnis. NCB atveju: grynasis įsipareigojimas, susijęs su banknotų paskirstymo raktų taikymu, t. y. įskaitant vidinius Eurosis-temos likučius, susijusius su ECB banknotų emisija, kompensacinę sumą ir ją balansuojantį apskaitos įrašą, kaip apibrėžta Sprendimu ECB/2010/23	Nominaliąja verte	Privalomas
—	10.4	<b>Kiti vidiniai Eurosis-temos įsipareigojimai (grynąja verte)<sup>7</sup>)</b>	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija:  a) grynieji įsipareigojimai, atitinkantys TARGET2 sąskaitų ir NCB korespondentinių sąskaitų likučius, t. y. grynoji pretenzijų ir įsipareigojimų suma – taip pat žr. 9.5 turto straipsnį „Kitos vidinės Eurosis-temos pretenzijos (grynąja verte)“  b) įsipareigojimas dėl sutelktų ir perskirstytinų pinigų politikos pajamų skirtumo. Taikytina tik laikotarpiui nuo pinigų politikos pajamų įtraukimo į apskaitą pagal metų pabaigos procedūras iki atsiskaitymo už jas kiekvienų metų paskutinę sausio mėnesio darbo dieną  c) kiti galintys atsirasti vidiniai Eurosis-temos įsipareigojimai, išreikšti eurais, įskaitant tarpinį ECB pajamų paskirstymą (*)	a) Nominaliąja verte  b) Nominaliąja verte  c) Nominaliąja verte	Privalomas  Privalomas  Privalomas
10	11	<b>Nebaigti atsiskaitymai</b>	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (įsipareigojimai), įskaitant žiro pervedimų srautus	Nominaliąja verte	Privalomas



Balanso straipsnis <sup>(1)</sup>		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas <sup>(2)</sup>	
11	14	<b>Perkainojimo sąskaitos</b>	Perkainojimo sąskaitos, susijusios su aukso, visų rūšių vertybinių popierių eurais, visų rūšių vertybinių popierių užsienio valiuta, pasirinkimo sandorių kainų pokyčiais; rinkos vertinimo skirtumai, susiję su palūkanų normų rizikos išvestinėmis priemonėmis; perkainojimo sąskaitos, susijusios su užsienio valiutų kursų svyravimais kiekvienos turimos valiutos grynosios pozicijos, įskaitant valiutų apskaitimo ir (arba) išankstinius valiutų keitimo sandorius ir SST, atžvilgiu  NCB įnašai ECB pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamomis sumomis, parodytomis 9.1 turto straipsnyje „Dalyvavimas ECB kapitale“ <sup>(*)</sup>	Perkainojimo skirtumu tarp vertės vidurkine kaina ir rinkos vertės, užsienio valiutą perskaičiavus pagal rinkos kursą	Privalomas
12	15	<b>Kapitalas ir rezervai</b>			
12	15.1	<b>Kapitalas</b>	Apmokėtas kapitalas: ECB kapitalas yra konsoliduojamas su dalyvaujančių NCB kapitalo dalimis	Nominaliųjų verte	Privalomas
12	15.2	<b>Rezervai</b>	(Įstatyminiai) rezervai ir kiti rezervai. Nepaskirstytasis pelnas  NCB įnašai ECB pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamomis sumomis, parodytomis 9.1 turto straipsnyje „Dalyvavimas ECB kapitale“ <sup>(*)</sup>	Nominaliųjų verte	Privalomas
10	16	<b>Metų pelnas</b>		Nominaliųjų verte	Privalomas

(\*) Straipsniai, kuriuos reikia suderinti. Žr. šių gairių 5 konstatuojamąją dalį.

<sup>(1)</sup> Numeravimas pirmame stulpelyje atitinka balanso formas, pateiktas V, VI ir VII prieduose (Eurosistemos savaitinės finansinės ataskaitos ir konsoliduotas metinis balansas). Numeravimas antrame stulpelyje atitinka balanso formą, pateiktą VIII priede (metinis centrinio banko balansas). Straipsniai, pažymėti „\*“, yra konsoliduoti Eurosistemos savaitinėse finansinėse ataskaitose.

<sup>(2)</sup> Šiame priede pateiktos sudarymo ir vertinimo taisyklės yra laikomos privalomomis ECB ataskaitoms ir visoms NCB ataskaitų turto ir įsipareigojimų dalims, reikšmingoms Eurosistemos tikslams, t. y. reikšmingoms Eurosistemos veikimui.“